

ENGLISH

TWO (2) YEAR INTERNATIONAL WARRANTY

Your KARL LAGERFELD watch is warranted by KARL LAGERFELD watches* for a period two (2) years from the original date of purchase under the terms and conditions of this warranty. The KARL LAGERFELD warranty covers materials and manufacturing defects. A copy of the receipt or dealer stamp in the warranty booklet is required for proof of purchase.

During the warranty period the watch movement, hands and dial are the only components covered under this warranty. A covered component will be repaired or the watch will be replaced free of repair charges, if it proves to be defective in material or workmanship under normal use.

In case of replacement, KARL LAGERFELD cannot guarantee that you will receive the same model watch. If your model is not available, a watch of equal value and similar style will be provided. The warranty for the replacement watch ends two (2) years from the date the replacement watch is received.

THIS WARRANTY DOES NOT COVER:

- Any defects in materials and workmanship of battery, case, crystal, strap or bracelet.
- Damage resulting from improper handling, lack of care, accidents, or normal wear and tear.
- Water damage unless marked water-resistant.

This warranty is void if the watch has been damaged by accident, negligence of persons other than authorized KARL LAGERFELD sales or services agents, unauthorized service, or other factors not due to defects in materials or workmanship.

The foregoing warranties and remedies are exclusive and in lieu of all other warranties, terms or conditions, express, implied

or statutory, as to any matter whatsoever, including, without limitation, warranties of merchantability, fitness for a particular purpose, accuracy, satisfactory quality, title, and non-infringement, all of which are expressly disclaimed by KARL LAGERFELD. KARL LAGERFELD shall not be liable for incidental, consequential, indirect, special or punitive damages or liabilities of any kind arising out of or in connection with the sale or use of this product, whether based in contract, tort (including negligence), strict product liability or any other theory, even if KARL LAGERFELD has been advised of the possibility of such damages and even if any limited remedy specified herein is deemed to have failed of its essential purpose. KARL LAGERFELD's entire liability shall be limited to replacement or repair of the purchase price paid, at KARL LAGERFELD's sole option.

Some countries, states, or provinces do not allow the exclusion or limitation of implied warranties or the limitation of incidental or consequential damages so the above limitations and exclusions may be limited in their application to you. When implied warranties may not be excluded in their entirety, they will be limited to the duration of the applicable written warranty. This warranty gives you specific legal rights; you may have other rights that may vary depending on local law. Your statutory rights are not affected.

FOR AUSTRALIAN CUSTOMERS:

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonable foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

REQUESTING WARRANTY AND OTHER WATCH REPAIR:

Should you require work under warranty, please send in your watch, a copy of your sales receipt and/or the warranty booklet with dealer stamp and a description of the problem to the authorized international watch service center closest to you (see enclosed list of addresses).

For service work that is not covered under this warranty, the service center may perform the services you request for a charge dependent on watch style and type of work requested. These charges are subject to change.

Do not send original packaging, as it will not be returned. KARL LAGERFELD highly recommends you insure your parcel and adequately protect the watch during shipment. KARL LAGERFELD is not responsible for product lost or damaged during shipment.

For repairs of your KARL LAGERFELD watch we recommend that you contact an authorized KARL LAGERFELD dealer or the authorized international watch service center closest to you (see enclosed list of addresses).

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

FRANÇAIS

GARANTIE INTERNATIONALE DE DEUX (2) ANS

Votre montre KARL LAGERFELD est garantie par KARL LAGERFELD watches* selon les termes et conditions de cette garantie pour une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat d'origine. La garantie KARL LAGERFELD couvre tout défaut matériel et de fabrication. Une copie du ticket de caisse ou le cachet du distributeur dans le livret de garantie sont requis comme preuve d'achat.

Le mouvement de la montre, les aiguilles et le cadran sont les seuls éléments garantis pendant cette période. Tout composant couvert par la garantie sera réparé ou la montre sera remplacée gratuitement pourvu que les défauts de matériel ou de fabrication se révèlent dans des conditions normales d'utilisation.

En cas de remplacement, KARL LAGERFELD ne peut garantir que vous recevrez une montre du même modèle. Si votre modèle n'est

pas disponible, une montre d'une valeur équivalente ou de style similaire sera fournie. La garantie de la montre de remplacement est valable pour une période de deux (2) ans à compter de la date de réception de la montre de remplacement.

CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS :

- Les défauts de matériel ou de fabrication de la pile, du boîtier, du verre, de la ceinture ou du bracelet.
- Les dommages résultant d'une utilisation incorrecte, d'un manque d'attention, d'un accident ou d'une usure normale.
- Les dégâts causés par l'eau à moins que la montre ne porte la mention « étanche ».

Cette garantie est nulle si la montre a été endommagée par accident, négligence de personnes autres que les agents et représentants autorisés de KARL LAGERFELD, service non autorisé ou autres facteurs en dehors des défauts de matériel ou de fabrication.

Les susdites garanties et les recours sont exclusifs et remplacent les autres garanties, termes ou conditions, expresses, implicites ou légales, y compris mais sans s'y limiter, toute garantie de qualité marchande, d'aptitude à un usage particulier, de précision, de qualité satisfaisante, de titre, de non contrefaçon, garanties étant expressément déclinées par KARL LAGERFELD. KARL LAGERFELD ne pourra être tenu pour responsable de tout dommage accessoire, indirect ou punitif de quelque nature que ce soit survenu en relation avec la vente ou l'utilisation de ce produit, qu'il s'agisse d'un contrat, acte dommageable (y compris la négligence), responsabilité stricte du produit ou autre théorie, même si KARL LAGERFELD a été prévenu de la possibilité de tels dommages et même si les recours limités spécifiés ici ne remplissent pas leur objectif principal. La seule responsabilité de KARL LAGERFELD se limitera au remplacement ou à la réparation en fonction de la valeur d'achat du produit.

Certains pays, états ou provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des garanties implicites ou la limitation des dommages

accessoires ou indirects, si bien que les limitations ci-dessus peuvent ne pas vous concerner. Lorsque des garanties implicites ne sont pas exclues dans leur totalité, elles sont limitées à la période de la garantie écrite applicable. Cette garantie vous confère certains droits légaux, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits selon les lois locales. Vos droits légaux ne sont nullement affectés.

APPEL À LA GARANTIE ET DEMANDE DE RÉPARATION DE LA MONTRE :

Pour tout service couvert par la garantie, veuillez envoyer votre montre, une copie du ticket de caisse et/ou le livret de garantie portant le cachet du distributeur, ainsi qu'une description du problème au centre international de service horloger autorisé le plus proche de vous (voir la liste d'adresses en annexe).

Pour tout service non couvert par cette garantie, le centre de service peut exécuter les services que vous demandez en contrepartie de frais liés au style de la montre et au type de travail réclamé. Ces frais sont sous réserve de modifications.

N'envoyez pas l'emballage original, car il ne sera pas retourné. KARL LAGERFELD vous recommande vivement d'assurer le paquet et de protéger la montre de façon adéquate durant le transport. KARL LAGERFELD n'est pas responsable de la perte ou des dommages du produit lors de l'expédition.

Pour les réparations de votre montre KARL LAGERFELD, nous vous recommandons de contacter un revendeur KARL LAGERFELD autorisé ou le centre international de service horloger autorisé le plus proche de vous (voir la liste d'adresses en annexe).

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

ITALIANO

GARANZIA INTERNAZIONALE CON VALIDITÀ DI DUE (2) ANNI

Il vostro orologio KARL LAGERFELD è garantito da KARL LAGERFELD watches* per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto secondo i termini e le condizioni della presente garanzia. La garanzia di KARL LAGERFELD contempla i difetti dei materiali e di lavorazione. Quale prova d'acquisto è richiesta la copia dello scontrino fiscale o il timbro del rivenditore sul libretto della garanzia.

Durante il periodo di validità della garanzia, gli unici componenti contemplati dalla presente garanzia sono il meccanismo dell'orologio, le lancette e il quadrante. Un componente contemplato dalla garanzia verrà riparato gratuitamente o si provvederà alla sostituzione dell'orologio se vengono rilevati difetti di fabbricazione o nei materiali in condizioni normali di utilizzo.

In caso di sostituzione, KARL LAGERFELD non può garantire che riceverete un orologio dello stesso modello. Se il modello richiesto non fosse disponibile, sarà sostituito con un orologio di uguale valore e stile analogo. La garanzia dell'orologio sostituito avrà una durata di due (2) anni dalla data di ricevimento dell'orologio sostituito.

LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE QUANTO SEGUE:

- Difetti di fabbricazione e nei materiali della batteria, della cassa, del cristallo, del cinturino o del bracciale.
- Danni risultanti da uso non corretto, mancanza di cura, incidenti o normale usura
- Danni causati dall'acqua, a meno che sia presente l'indicazione di impermeabilità.

La presente garanzia risulterà nulla nel caso in cui l'orologio sia stato danneggiato per incidente, negligenza di persone diverse da rivenditori o tecnici di assistenza KARL LAGERFELD, a causa

di riparazioni non autorizzate o per altri fattori non riconducibili ai materiali o alla fabbricazione.

Le precedenti garanzie e riparazioni sono esclusive e sostituiscono tutte le garanzie, termini o condizioni, espresse, implicite o stabilite dalla legge, in relazione a qualsiasi situazione, compresi, senza essere limitati a, garanzie di commerciabilità, idoneità a un determinato scopo, precisione, qualità soddisfacente, diritti e non violazione, essendo tutte espressamente dichiarate da KARL LAGERFELD. KARL LAGERFELD non sarà ritenuta responsabile di eventuali danni incidentali, consequenziali, indiretti, speciali o punitivi o responsabilità di alcun tipo derivante da o in relazione a, la vendita o l'uso di questo prodotto, sia basato sul contratto, torto (compresa la negligenza), responsabilità sui prodotti difettati o altra ipotesi, anche se KARL LAGERFELD è stata informata della possibilità di tali danni e anche se qualsiasi limitato rimedio qui specificato sia ritenuto senza alcun effetto. L'intera responsabilità di KARL LAGERFELD sarà limitata alla sostituzione o all'indennizzo del prezzo di acquisto pagato, a unica discrezione di KARL LAGERFELD.

Alcuni paesi, regioni o province non permettono l'esclusione o la limitazione delle garanzie implicite o la limitazione dei danni incidentali o consequenziali; quindi le suddette limitazioni o esclusioni possono essere limitate nella loro applicazione dai singoli casi. Quando le garanzie implicite non possono essere escluse nella loro interezza, saranno limitate alla durata della garanzia scritta applicabile. Questa garanzia fornisce all'utente specifici diritti legali; potrebbero sussistere altri diritti che possono dipendere dalle normative locali. I diritti stabiliti dalla legge non vengono inficiati.

COME RICHIEDERE RIPARAZIONI IN GARANZIA E ALTRE RIPARAZIONI DELL'OROLOGIO:

Nel caso in cui fossero necessari interventi in garanzia, si prega di inviare l'orologio, una copia dello scontrino di acquisto e/o il libretto di garanzia con il timbro del rivenditore e una descrizione del problema al centro internazionale autorizzato di assistenza orologi più vicino (vedere l'elenco di indirizzi allegato).

Per lavori di riparazione non coperti da questa garanzia, il centro di assistenza può effettuare i servizi da voi richiesti a un costo che dipenderà dal modello dell'orologio e dal tipo di intervento richiesto. Queste spese sono soggette a variazioni.

Non inviare la confezione originale, poiché essa non sarà restituita. KARL LAGERFELD raccomanda vivamente che il pacchetto venga assicurato e che l'orologio venga adeguatamente protetto per la spedizione. KARL LAGERFELD non è responsabile per la perdita o danni al prodotto durante la spedizione.

Per le riparazioni di un orologio KARL LAGERFELD si consiglia di contattare un rivenditore autorizzato KARL LAGERFELD o il centro internazionale autorizzato di assistenza orologi più vicino (vedere l'elenco di indirizzi allegato).

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

DEUTSCH

INTERNATIONALE ZWEI (2)-JAHRES-GARANTIE

Auf Ihre KARL LAGERFELD-Armbanduhr gewährt KARL LAGERFELD watches* eine Garantie gemäß der vorliegenden Garantiebedingungen für die Dauer von zwei (2) Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum. Diese Garantie erstreckt sich auf Herstellungs- oder Materialfehler. Eine Kopie der Quittung oder ein Händlernachweis (Stempel im Garantieheft) werden als Kaufbeleg benötigt.

Diese Garantie erstreckt sich nur auf die Garantielaufzeit und in diesem Zeitraum nur auf das Uhrwerk, die Zeiger und das Ziffernblatt. Von der Garantie gedeckte Bauteile werden repariert oder die Armbanduhr ohne Berechnung von Reparaturkosten ersetzt, wenn das Bauteil während der Garantielaufzeit Herstellungs- oder Materialfehler aufweist.

Im Ersatzfall kann KARL LAGERFELD keine Gewähr dafür übernehmen, dass Sie eine Armbanduhr desselben Modells erhalten. Falls Ihr Modell nicht verfügbar ist, erhalten Sie eine Uhr im selben Wert und ähnlichen Design. Die Garantie auf die als Ersatz erhaltene Uhr endet zwei (2) Jahre nach dem Erhalt der Ersatzuhr.

DIESE GARANTIE UMFASST NICHT:

- Herstellungs- oder Materialfehler an Batterie, Gehäuse, Glas, Armband oder Armreif.
- Beschädigung durch unsachgemäße Behandlung, mangelnde Sorgfalt, Unfälle, oder normale Abnutzung.
- Beschädigung durch Wasser, sei denn, die Uhr ist als wasserfest gekennzeichnet.

Diese Garantie verliert ihre Gültigkeit, wenn die Armbanduhr durch Unfall, Unachtsamkeit durch andere als autorisierte Vertriebs- oder Service-Agenten von KARL LAGERFELD, Wartung oder Reparatur durch andere als Servicepartner, oder andere Faktoren und Ereignisse beschädigt wird, die nicht herstellungs- oder materialbedingt sind.

Die voranstehenden Garantieleistungen und Rechtsbehelfe sind ausschließlich und ersetzen alle anderen explizit, implizit oder gesetzlich zugesicherten Garantien oder Nutzungsbedingungen in Bezug auf sämtliche Sachverhalte. Dies gilt auch und ohne Einschränkung für die Mängelgewährleistung, die Gewährleistung der Eignung für einen bestimmten Zweck, die Genauigkeit, zufriedenstellende Qualität, Rechtstitel und das nicht Vorhandensein von Rechtsverletzungen. Hierfür lehnt KARL LAGERFELD hiermit ausdrücklich jedwede Haftung ab. KARL LAGERFELD ist nicht haftbar für Neben- oder Folgeschäden, indirekte, besondere oder Strafschäden oder Ansprüche jedweder Art aus oder in Verbindung mit dem Verkauf oder der Nutzung dieses Produktes, ob auf Grundlage von Verträgen, Schadensersatzrecht, direkter Produkthaftpflicht oder sonstiger Rechtstheorien. Dies gilt auch dann, wenn KARL LAGERFELD über die Möglichkeit der Entstehung solcher Schäden unterrichtet wurde und auch dann, wenn im vorliegenden Dokument gewährte

eingeschränkte Rechtsbehelfe ihren wesentlichen Zweck verfehlt haben. Die von KARL LAGERFELD übernommene Haftung erstreckt sich ausschließlich auf Ersatz oder Reparatur in Höhe des entrichteten Kaufpreises. Diese Entscheidung liegt im alleinigen Ermessen von KARL LAGERFELD.

In manchen Ländern, Bundesländern/Staaten oder Provinzen ist der Ausschluss oder die Beschränkung einer impliziten Garantie bzw. die Einschränkung von Neben- oder Folgeschäden nicht zulässig. Daher kann es sein, dass die oben aufgeführten Beschränkungen nicht oder nur teilweise auf Sie zutreffen. Wo der vollständige Ausschluss impliziter Garantien nicht zulässig ist, sind diese in ihrer Dauer auf die Dauer der geltenden schriftlichen Garantieerklärung beschränkt. Diese Garantie sichert Ihnen spezifische Rechte zu. Darüber hinaus stehen Ihnen möglicherweise je nach Gesetz vor Ort weitere Rechte zu. Ihre vom Gesetz her zustehenden Rechte sind hiervon nicht betroffen.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE ODER SONSTIGE REPARATUREN DER ARMBANDUHR:

Senden Sie bei Inanspruchnahme der Garantieleistungen Ihre Armbanduhr, eine Kopie des Kaufbelegs und/oder das Garantieheft mit Händlerstempel sowie eine Fehlerbeschreibung an das nächstgelegene autorisierte internationale Servicezentrum für Armbanduhren (siehe beiliegende Adressliste).

Für Serviceleistungen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind, wird das Servicezentrum die von Ihnen gewünschten Leistungen zu einem Preis durchführen, der von Uhrentyp und Art der Arbeit abhängig ist. Wir behalten uns das Recht vor, die geltenden Preise anzupassen.

Bitte schicken Sie keine Originalverpackungen ein, da diese nicht zurückgeschickt werden können. KARL LAGERFELD rät dringend dazu, Ihre Sendung zu versichern und die Armbanduhr angemessen für den Versand zu schützen. KARL LAGERFELD übernimmt keinerlei Haftung für den Verlust oder die Beschädigung von Produkten während des Versands.

Für Reparaturen Ihrer KARL LAGERFELD-Uhr empfehlen wir Ihnen, sich an einen autorisierten KARL LAGERFELD-Händler oder das nächstgelegene autorisierte internationale Servicezentrum für Armbanduhren zu wenden (siehe beiliegende Adressliste).

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

ESPAÑOL

GARANTÍA SÓLO PARA ESPAÑA

FOSSIL S.L. de acuerdo con la normativa vigente, garantiza dentro de todo el territorio español, los relojes de la marca KARL LAGERFELD. FOSSIL S.L. tiene su domicilio en Avda. Diagonal 463 bis 9º planta 08036-Barcelona. La garantía del producto adquirido caduca a los veinticuatro meses, a contar desde la fecha que figure en la factura o en el ticket de compra. Salvo prueba en contrario se presumirá que las faltas de conformidad, que se manifiesten en los primeros veinticuatro meses posteriores a la entrega, ya existían al momento de la venta. El comprador, en el supuesto de no ser atendido en el establecimiento donde adquirió el producto, puede formular su reclamación, dirigiéndose a FOSSIL S.L. en la dirección señalada, por correo o bien mediante llamada telefónica al número 93.363.38.70, o bien por correo electrónico fossil@fossil.es. De acuerdo a lo establecido en el art 125 del Real Decreto Ley 1/2007 de 30 de Noviembre de 2007 por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la defensa de los consumidores y usuarios, la presente garantía no afecta a los derechos legales del consumidor y usuario ante la falta de conformidad de los productos con el contrato.

NOTA VALIDA SOLO PARA MÉXICO

Antes de usar este producto favor de leer el instructivo.

Producto distribuido en México por:

Fossil México S.A. de C.V.

Carretera Monterrey- Saltillo No. 1249-4

Col. Pío XII, Santa Catarina N.L.

C.P. 66362 México

Tel: (0181) 88 88 70 00 Fax Ext 102

R.F.C. FME050824IS3

Características Eléctricas: Reloj de Pulso de Batería de Cuarzo de 1.5 volts/ 3.0 volts. Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar el producto junto con esta póliza debidamente sellada en el lugar donde lo adquirió o en los centros de servicio que aparecen al final de esta garantía; mismo donde se podrá reparar y/o adquirir componentes, consumibles y accesorios y quien se hará responsable de los gastos de transportación entre el distribuidor autorizado y el centro de servicio para hacer efectiva esta garantía.

EXCEPCIONES QUE NO CUBRE LA PRESENTE GARANTÍA:

- A) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- B) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que lo acompaña.
- C) Cuando el producto hubiese sido alterado ó reparado por personas no autorizadas por Fossil México SA de CV.

GARANTÍA INTERNACIONAL DE DOS (2) AÑOS (garantía para todos los países a excepción de España)

Su reloj KARL LAGERFELD dispone de garantía de KARL LAGERFELD watches* durante un período de dos (2) años a partir de la fecha de compra según los términos y condiciones de esta garantía. La garantía KARL LAGERFELD cubre defectos de fabricación y materiales. Se requiere una copia del recibo o sello del representante en el folleto de garantía como comprobante de compra.

Durante el período de garantía, los únicos componentes que cubre dicha garantía son el movimiento del reloj, las manecillas y la esfera. Si se comprueba que algún componente cubierto por la garantía presenta defectos de material o de mano de obra en condiciones normales de uso, será reparado o se reemplazará el reloj sin cobrarse por la reparación.

En caso de reemplazo, KARL LAGERFELD no puede garantizarle que reciba un reloj del mismo modelo. Si su modelo no está

disponible, se le entregará un reloj de igual valor y estilo similar. La garantía del nuevo reloj finaliza a los dos (2) años a partir de la fecha de recepción del mismo.

ESTA GARANTÍA NO CUBRE:

- Defectos de materiales y de mano de obra en la batería, la caja, el cristal, la correa o la pulsera.
- Daños causados por manejo inadecuado, falta de cuidado, accidentes o desgaste normal.
- Daños por agua, a menos que se indique “resistente al agua”.

Esta garantía se anula si el reloj se daña por accidente, por negligencia de personas que no posean autorización de los distribuidores o el servicio de mantenimiento de KARL LAGERFELD, por mantenimiento no autorizado o por otros factores no debidos a defectos de materiales o mano de obra.

Las garantías y recursos precedentes tienen carácter exclusivo y sustituyen a cualquier otro tipo de garantías, términos o condiciones expresas, implícitas o legales, así como de cualquier otro tipo, incluyendo, pero sin limitarse a ello, garantías de comerciabilidad y adaptación de uso, precisión, calidad satisfactoria, título y no-infracción, y por todas las cuales KARL LAGERFELD se declara exenta de responsabilidad de forma expresa. KARL LAGERFELD no será responsable por daños o responsabilidades incidentales, de consecuencia, indirectos, especiales o punitivos de ningún tipo como consecuencia de o en conexión con la venta o el uso de este producto, ya sea basándose en un contrato, por delito (incluida la negligencia), por responsabilidad estricta del producto o por cualquier otra teoría, incluso en el caso de que KARL LAGERFELD haya sido informada de la posibilidad de dichos daños y también si se considera que el cometido principal de cualquiera de los recursos limitados especificados en el presente documento ha fracasado. Toda la responsabilidad de KARL LAGERFELD quedará limitada a la sustitución o la reparación del precio de compra pagado, a criterio exclusivo de KARL LAGERFELD.

Algunos países, estados o provincias no permiten la exclusión o la limitación de las garantías implícitas o la limitación de los daños incidentales o de consecuencia de uso, por lo que las limitaciones y exclusiones arriba mencionadas podrían verse limitadas al aplicarlas a su caso. Si las garantías implícitas no pudieran excluirse por completo, se verán limitadas a la duración de la garantía escrita aplicable. Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Es posible que posea otros derechos que varíen en función de las leyes locales. Sus derechos legales no se verán afectados por ello.

CÓMO SOLICITAR REPARACIONES DEL RELOJ BAJO GARANTÍA O DE OTRO TIPO:

Si precisa una reparación bajo garantía, envíe su reloj, una copia del recibo de compra y/o el folleto de garantía con el sello del representante y una descripción del problema al centro de mantenimiento de relojes internacional autorizado más cercano a su domicilio (véase la lista de direcciones adjunta).

Para trabajos de mantenimiento no cubiertos por la presente garantía, el centro de mantenimiento puede realizar los servicios solicitados por un importe que dependerá del estilo del reloj y del tipo de reparación solicitada. Estos gastos están sujetos a cambios.

No envíe el paquete original, ya que no será devuelto. KARL LAGERFELD le recomienda encarecidamente que asegure su envío y que proteja el reloj de forma adecuada durante el mismo. KARL LAGERFELD no es responsable de la pérdida ni de los daños sufridos por los productos durante el envío.

Para las reparaciones en su reloj KARL LAGERFELD, le recomendamos que se ponga en contacto con un representante autorizado de KARL LAGERFELD, o con el centro de mantenimiento de relojes internacional autorizado más cercano a su domicilio (véase la lista de direcciones adjunta).

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

PORTUGUÊS

GARANTIA VÁLIDA APENAS PARA PORTUGAL

A In Time Lda, de acordo com a normativa vigente, garante dentro de todo o território Português, os relógios da marca KARL LAGERFELD. A In Time tem o seu domicílio na Rua Marquês de Tomar, n.º35 – 5.º 1050-153 Lisboa, com o contacto telefónico 213 460 295, e o correio electrónico intime@fossil.es. A garantia do produto adquirido é gratuita e tem uma validade de dois anos, a partir da data de compra. É obrigatório a apresentação do original do certificado de garantia, devidamente preenchido, acompanhado do respectivo recibo de compra. Pela presente garantia, estão assegurados todos os direitos e obrigações estabelecidos no Decreto-Lei 67/2003, de 08 de Abril, e na demais legislação aplicável designadamente, pelo Decreto-Lei 84/2008 de 21 de Maio.

GARANTIA INTERNACIONAL DE DOIS (2) ANOS (garantia para todos os países, excepto Portugal)

O seu relógio KARL LAGERFELD está garantido pela KARL LAGERFELD watches* por um período de dois (2) anos a contar da data de compra original, nos termos e condições da presente garantia. A garantia KARL LAGERFELD abrange defeitos de material e de mão-de-obra. Como prova de compra, é necessário apresentar o livrete da garantia com uma cópia do recibo ou o carimbo do revendedor.

Durante o período da garantia, o mecanismo de movimento, os ponteiros e o mostrador do relógio são os únicos componentes cobertos por esta garantia. Um componente coberto será reparado ou o relógio será substituído sem encargos de reparação, se ficar provado que tem defeito em termos de material ou fabrico em condições de utilização normais.

Em caso de substituição, a KARL LAGERFELD não pode garantir que receberá o mesmo modelo de relógio. Se o seu modelo não

estiver disponível, será fornecido um relógio de valor equivalente e de estilo semelhante. A garantia do relógio de substituição termina dois (2) anos após a data de recepção do relógio de substituição.

ESTA GARANTIA NÃO ABRANGE:

- Defeitos de material e de fabrico na pilha, caixa, cristal, correa ou bracelete.
- Danos resultantes de um manuseamento incorrecto, descuido, acidente ou desgaste normal.
- Danos resultantes de água, a menos que esteja indicado como resistente à água.

Esta garantia fica anulada se o relógio for danificado por acidente, negligência de pessoas que não sejam agentes comerciais ou de assistência técnica autorizados pela KARL LAGERFELD, assistência não autorizada ou outros factores não devidos a defeitos de material ou fabrico.

As garantias e soluções acima mencionadas são exclusivas e substituem todas as outras garantias, termos ou condições, sejam expressos, implícitos ou regulamentares, relativamente a qualquer assunto, incluindo, entre outros, garantias de comerciabilidade, adequação a um determinado fim, exactidão, qualidade satisfatória, título e não violação, os quais são expressamente negados pela KARL LAGERFELD. A KARL LAGERFELD não será responsável por danos ou responsabilidades incidentais, consequenciais, indirectos, especiais ou punitivos de qualquer espécie resultante de ou em ligação com a venda ou utilização deste produto, seja com base em contrato, responsabilidade civil (incluindo negligência), estrita responsabilidade civil por produtos ou qualquer outra teoria, ainda que a KARL LAGERFELD tenha sido avisada da possibilidade de tais danos e ainda que qualquer solução limitada aqui especificada tenha falhado o seu propósito essencial. A total responsabilidade da KARL LAGERFELD será limitada à substituição ou reparação do preço de compra pago, por opção exclusiva da KARL LAGERFELD.

Alguns países, estados ou províncias não permitem a exclusão ou limitação de garantias implícitas nem a limitação de danos incidentais ou consequenciais, pelo que as limitações e exclusões acima referidas poderão estar limitadas na aplicação ao seu caso. Quando as garantias implícitas não podem ser totalmente excluídas, elas estarão limitadas à duração da garantia por escrito aplicável. A presente garantia confere-lhe direitos legais específicos; o comprador poderá ter outros direitos que poderão variar consoante a lei local. Os seus direitos legais não são afectados.

REPARAÇÃO POR GARANTIA OU OUTRO TIPO DE REPARAÇÃO:

Se pretender um serviço ao abrigo da garantia, envie o seu relógio, uma cópia do recibo de compra e/ou o livrete da garantia com o carimbo do revendedor e uma descrição do problema para o centro internacional autorizado de assistência técnica de relógios mais perto de si (consulte a lista de moradas inclusa).

Para qualquer serviço de assistência técnica que não esteja abrangido pela presente garantia, o centro de assistência técnica poderá executar os serviços que solicitar por um preço que dependerá do estilo do relógio e do tipo de trabalho solicitado. Estes preços estão sujeitos a alterações.

Não envie a embalagem original, já que ela não lhe será devolvida. A KARL LAGERFELD recomenda vivamente que faça um seguro pela sua embalagem e que proteja o relógio adequadamente durante o transporte. A KARL LAGERFELD não se responsabiliza pelo extravio dos produtos nem por danos causados durante o transporte.

Para reparações do seu relógio KARL LAGERFELD, recomendamos que contacte um revendedor autorizado da KARL LAGERFELD ou o centro internacional autorizado de assistência técnica de relógios mais perto de si (consulte a lista de moradas inclusa).

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 EUA

BAHASA INDONESIA

DUA (2) TAHUN GARANSI INTERNASIONAL

Jam KARL LAGERFELD Anda dijamin oleh KARL LAGERFELD watches* selama dua (2) tahun mulai dari tanggal asli pembelian berdasarkan syarat dan ketentuan dari garansi ini. Garansi KARL LAGERFELD mencakup bahan dan cacat produksi. Salinan tanda terima dan stempel dealer di kartu garansi wajib disediakan sebagai bukti pembelian.

Selama masa garansi, kami hanya menjamin pergerakan jam, jarum, dan dial sebagai komponen yang dilindungi oleh garansi ini. Komponen yang dilindungi garansi akan diperbaiki atau jam akan diganti secara gratis, jika terbukti terjadi kerusakan bahan atau kerusakan saat pengerjaan dengan penggunaan normal.

Jika dilakukan penggantian, KARL LAGERFELD tidak dapat menjamin bahwa Anda akan menerima jam dengan model yang sama. Jika model jam Anda tidak tersedia, kami akan menggantinya dengan jam yang memiliki nilai setara dan gaya yang serupa. Garansi jam penggantian akan berakhir selama dua (2) tahun mulai dari tanggal penerimaan jam penggantian.

GARANSI INI TIDAK MENCAKUP:

- Kerusakan bahan dan kerusakan saat pengerjaan pada baterai, asing, kristal, tali, atau gelang.
- Kerusakan akibat dari kecerobohan, kurang hati-hati, kecelakaan, dan keausan normal.
- Kerusakan karena air, kecuali ditandai sebagai tahan air.

Garansi ini batal jika jam mengalami kerusakan karena kecelakaan, kelalaian seseorang di luar agen penjualan atau servis resmi KARL LAGERFELD, servis tidak resmi, atau faktor-faktor lain yang bukan akibat dari kerusakan bahan atau kerusakan selama proses pengerjaan.

Garansi dan ganti rugi di atas bersifat eksklusif dan sebagai pengganti dari semua garansi, syarat atau ketentuan, tersurat, tersirat, atau berdasarkan perundang-undangan, untuk semua hal apa pun juga, termasuk, tanpa batasan, jaminan dapat diperjualbelikan, kesesuaian untuk keperluan tertentu, keakuratan, kualitas kepuasan, kepemilikan, dan ketiadaan pelanggaran, semuanya secara tegas disangkal oleh KARL LAGERFELD. KARL LAGERFELD tidak bertanggung jawab atas ganti rugi atau kewajiban atas kerusakan tidak terduga, hilangnya keuntungan yang diharapkan, tidak langsung, khusus, yang berasal atau berhubungan dengan penjualan atau penggunaan produk ini, baik berdasarkan kontrak, kesalahan (termasuk kelalaian), kewajiban produk atau jenis teori lainnya, meskipun KARL LAGERFELD telah diberi tahu tentang kemungkinan kerusakan tersebut dan meskipun ganti rugi terbatas yang ditentukan di sini dianggap gagal dari tujuan esensinya. Kewajiban KARL LAGERFELD hanya terbatas pada penggantian atau perbaikan dari harga pembelian yang dibayarkan, sesuai pilihan KARL LAGERFELD secara sepihak.

Beberapa negara, negara bagian, atau provinsi tidak mengizinkan pengecualian atau pembatasan garansi yang tersirat atau pembatasan ganti rugi atas kerusakan tidak terduga atau hilangnya keuntungan yang diharapkan, sehingga batasan dan pengecualian di atas dapat dibatasi pada penerapannya untuk Anda. Apabila garansi yang tersirat mungkin tidak dikecualikan secara keseluruhan, maka garansi tersebut akan dibatasi pada jangka waktu garansi tertulis yang berlaku. Garansi ini memberi Anda hak hukum secara khusus; Anda mungkin memiliki hak lain yang mungkin berbeda, bergantung pada undang-undang setempat. Hak hukum Anda tidak terpengaruh.

MEMINTA GARANSI DAN PERBAIKAN JAM LAINNYA:

Jika Anda ingin memperbaiki jam bergaransi, kirimkan jam Anda, salinan tanda terima penjualan dan/atau kartu garansi yang dibubuhi stempel dealer dan penjelasan masalah ke pusat servis jam terdekat (lihat daftar alamat di bawah).

Untuk pengerjaan servis yang tidak tercakup dalam garansi ini, pusat servis mungkin mengenakan biaya, bergantung pada gaya jam dan jenis servis yang Anda minta. Biaya dapat berubah sewaktu-waktu.

Jangan mengirimkan kemasan asli, karena tidak akan dikembalikan. KARL LAGERFELD sangat menyarankan Anda mengasuransikan kiriman Anda dan melindungi jam Anda secara aman selama pengiriman. KARL LAGERFELD tidak bertanggung jawab atas hilangnya produk atau kerusakan selama pengiriman.

Untuk perbaikan jam KARL LAGERFELD, kami menyarankan untuk menghubungi dealer resmi KARL LAGERFELD atau pusat servis jam internasional terdekat (lihat daftar alamat di bawah).

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

日本語

2年間の国際保証

KARL LAGERFELDブランドの時計には、当該保証書の規約に基づき、お買い上げ日から2年間有効のKARL LAGERFELD watches* による保証が付いています。KARL LAGERFELDの保証は、素材の欠陥および組み立て不良に対して適用されます。修理を依頼する際には、製品の購入を証明するレシートか、販売店のスタンプ入り保証書が必要です。

この保証は、時計の作動装置、針、文字盤のみに適用されます。保証期間内の日常的な使用により、これらの部品の破損または故障が発生した場合には、無料で修理を承るか、交換させていただきます。

製品を交換する場合、同一モデルの時計との交換は保証できません。同一モデルの製品と交換できない場合は、同等価格で同じような型の時計と交換させていただきます。交換した時計の保証期間は、その受取日から2年間となります。

保証の対象にならないもの：

- ・ 電池、ケース、ガラス部分、ベルト、プレスレット
- ・ 誤用、不注意な取り扱い、事故による破損または故障、日常的な使用による損耗や傷
- ・ 「防水」表示のない時計の水による故障

事故、KARL LAGERFELD公認の販売およびサービス担当者以外の人物による過失、無許可の修理など、素材の欠陥または組み立て不良以外の原因による故障が発生した場合、この保証は無効になります。

上記の保証および救済条項は、排他的なものであり、明示的、黙示的、法規その他の運用如何を問わず、他のすべての保証に代わるものです。商品性または特定の目的への適合性、正確性、品質の満足性、所有権、および第三者の権利に対する非侵害性の保証を含め、KARL LAGERFELDはいかなる保証も明示的に放棄します。契約、不法行為（過失を含む）、厳格な製造物責任またはその他の事実に基づくか否かにかかわらず、偶発的損害、結果的損害、間接的損害、特別損害、懲罰的損害、もしくはこの製品の販売や使用に関連あるいは起因して生じた金銭的な損害について、事前に当該損害の可能性がKARL LAGERFELD

に勧告されていた場合や、ここに示した制限付き救済手段が本来の目的を果たせなかった場合でも、KARL LAGERFELDは一切責任を負いません。KARL LAGERFELDは独自の判断に基づいて、製品の購入金額を超過しない範囲で交換または修理のみを行うものとします。

一部の国や州では、偶発的または結果的損害について、黙示的保証の除外または制限が認められていないため、上記の制限および除外が適用されない場合があります。全体的に除外される場合を除き、黙示的保証は適用される保証書の期限内のみ有効となります。この保証は、特定の法的権利をお客様に提供するものです。お客様は州により異なるその他の権利も有している場合があります。この保証が法的権利に影響を及ぼすことはありません。

保証修理およびその他の修理の依頼について:

保証対象の修理が必要な場合は、レシートおよび/または販売店のスタンプ入り保証書、および故障内容を記入したメモを同封し、お近くの公認サービスセンター（付属の所在地一覧を参照）まで製品をお送りください。

保証対象外の修理については、時計の型および故障の内容に応じて、サービスセンターで有料にて修理を承る場合もあります。料金は、修理の内容によって異なります。

時計の箱や包装紙は同封しないでください。同封された場合は返却いたしません。時計は十分に梱包し、補償つき小包として発送されることをお勧めします。KARL LAGERFELDは、輸送中の製品の紛失や破損については、一切責任を負いません。

KARL LAGERFELDブランドの時計の修理については、KARL LAGERFELD公認の販売店またはお近くの公認時計サービスセンター（付属の所在地一覧を参照）にご相談ください。

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

中文

两（2）年国际保证

KARL LAGERFELD watches* 依照本保证的条款与条件，向您的 KARL LAGERFELD 手表提供自最初购买之日起为期两（2）年的保证。KARL LAGERFELD 的保证适用于材料和制造上的缺陷。您应提供销售单据或有经销商盖章的保修手册副本作为购买时的凭证。

在质保期内，本保证只适用于手表机芯、指针和表盘等部件。如果经检验证明在正常使用条件下，手表确实存在材料或工艺上的缺陷，KARL LAGERFELD 将对保证范围内的部件予以免费维修或更换手表。

在需要更换的情况下，KARL LAGERFELD 不能保证一定能提供相同型号的手表。如果不能提供相同型号的手表，我们将为您提供同等价值、款式相似的手表。更换后的手表则从收到更换手表之日起享受两（2）年的质量保证。

本保证不涵盖：

- 电池、表壳、表面、表带或表链的材料或工艺缺陷。
- 由于运输不当、缺乏养护、事故或正常磨损或毁坏而导致的损坏。
- 由水引起的损坏（除非标有防水标记）。

如果手表的损坏是因事故、KARL LAGERFELD 授权销售或维修代理商以外人员的疏忽、未经授权自行维修或其它非材料或工艺缺陷等因素而引起，则本保证不适用。

在任何情况下，上述保证和补偿是 KARL LAGERFELD 提供给买方的唯一保证和补偿，并取代所有其它明示、隐含或法定的保证、条款或条件，包括但不限于适销性、特定目的适用性、准确性、品质满意度、权利和非侵权行为。KARL LAGERFELD 对所有这些情况均明确表示不承担任何责任。无论是依据合同、民事侵权（包括疏忽）、严格的产品责任或其它任何理论，对由于销售或使用产品而引起的或相关的任何类型的意外的、后继的、间接的、特殊的或惩罚性的损害或责任，KARL LAGERFELD 均不承担任何责任，即便 KARL LAGERFELD 已被告知发生此类损害的可能性，甚至本保证规定的有限补偿措施被认为未能发挥实质性作用。KARL LAGERFELD 的全部责任应仅限于以买方支付的购买价更换或维修产品，具体选择何种方式完全由 KARL LAGERFELD 决定。

某些国家、州或省不允许将隐含保证排除在外或对其加以限制，或者不允许将意外或后续损坏排除在外或加以限制，所以对您而言，上述限制和排除在外的规定在实际应用中可能会受到限制。当隐含保证无法全部排除在外时，则它们仅在适用的书面保证的有效期限内有效。本保证赋予了您特定的法律权利；您还可能拥有其它权利，但这些权利可能会随地方法律的不同而不同。本保证不会影响您所享有的法定权利。

要求保修和其它修理:

如果您要求进行保修，请将您的手表、销售单据副本和 / 或盖有经销商印章的保修手册，连同故障描述寄往离您最近的授权国际手表维修中心（请见后附地址列表）。

对于本保修范围之外的维修事宜，维修中心可提供有偿维修服务，具体费用取决于手表款式及所需维修工作的类型。这些费用随时会发生变化。

请勿使用原始包装盒寄送手表，因为该包装不会退还给您。KARL LAGERFELD 强烈建议您为包裹件购买保险，并确保手表在运输过程中得到充分的保护。KARL LAGERFELD 对运输过程中发生的产品丢失或损坏不承担责任。

对于 KARL LAGERFELD 手表的维修，我们建议您联系离您最近的 KARL LAGERFELD 授权销售商或授权国际手表维修中心（请见后附地址列表）。

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

繁體中文

兩(2)年國際保證

KARL LAGERFELD watches* 依照本保固的條款與條件，向您的KARL LAGERFELD 手錶提供自最初購買之日起為期兩(2)年的保固。KARL LAGERFELD的保固適用於材料和製造上的瑕疵。您應提供銷售單據或有經銷商蓋章的保修手冊作為購買時的憑證。

在保固期內，本保固只適用於手錶機芯、指針和錶盤等零件。如果經檢驗證明在正常使用條件下，手錶確實存在材料或製造上的瑕疵，KARL LAGERFELD將對保固範圍內的零件予以免費維修或更換手錶。

在需要更換的情況下，KARL LAGERFELD不能保證一定能提供相同型號的手錶。如果不能提供相同型號的手錶，我們將為您提供同等價值、款式相似的手錶。更換後的手錶則於收到更換手錶之日起享受兩(2)年的產品保固。

本保固不涵蓋：

- 電池、錶殼、鏡面、錶帶、或鍊帶的材料或製造瑕疵。
- 由於使用不當、缺乏養護、事故或正常配戴下導致的磨損或毀壞。
- 由水引起的損壞(除非標有“water-resistant”防水標記)。

如果手錶的損壞是因事故、KARL LAGERFELD授權銷售或維修代理商以外人員的疏忽、未經授權自行維修或其他非零件或製造瑕疵等因素而引起，則本保固不適用。

在任何情況下，上述保固和補償是KARL LAGERFELD提供給買方的唯一保證和補償，並取代所有其他明示、隱含或法定的保固、條款或條件，包括但不限於適銷性、特定目的的適用性、準確性、品質滿意度、權利和非侵權行為。KARL LAGERFELD對所有這些情況均明確表示不承擔任何責任。無論是依據合約、民事侵權(包括疏忽)、嚴格的產品責任或其他任何理論，對由於銷售或使用產品而引起的或相關的任何類型的意外的、後續的、間接的、特殊的或懲罰性的損害或責任，KARL LAGERFELD均不承擔任何責任，即使KARL LAGERFELD已被告知發生此類損害的可能性，甚至本保固規定的有限補償措施被認為未能發揮實質性作用。KARL LAGERFELD的全部責任應僅限予以買方支付的購買價更換或維修產品，具體選擇何種方式完全由KARL LAGERFELD決定。

某些國家、州或省不允許將隱含保證排除在外或對其加以限制，或者不允許將意外或後續損壞排除在外或加以限制，所以對您而言，上述限制和排除在外的規定在實際應用中可能會受到限制。當隱含保證無法全部排除在外時，則它們僅在適用的書面保固的有效期限內有效。本保固賦予了您特定的法律權利；您還可能擁有其他權利，但這些權利可能會隨地方法律的不同而不同。本保固不會影響您所享有的法定權利。

要求保修和其他維修：

如果您要求進行保修，請將您的手錶、銷售單據及/或蓋有經銷商印章的保固手冊，連同故障描述寄往離您最近的授權國際手錶維修中心(請見後附地址列表)。

對於本保固範圍之外的維修事宜，維修中心可提供有償維修服務，具體費用取決於手錶款式及所需維修工作的類型。這些費用隨時會發生變化。此種費用會事先通知並取得您的同意後才進行維修。

請勿使用原始包裝盒寄送手錶，因為該包裝不會退還給您。KARL LAGERFELD強烈建議您為包裹購買保險，並確保手錶在運輸過程中得到充分的保護。KARL LAGERFELD對於運輸過程中發生的產品遺失或損壞不承擔責任。

對於KARL LAGERFELD手錶的維修，我們建議您聯繫離您最近的KARL LAGERFELD授權銷售商或授權國際手錶維修中心(請見後附地址列表)。

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

한국어

2년 국제 보증

KARL LAGERFELD 시계는 구매일로부터 2년간 이 보증 조건에 따라 KARL LAGERFELD Watches*에 의해 보증됩니다. KARL LAGERFELD의 보증은 소재의 결함 및 제작상의 결함에 대해 보장합니다.

구매 사실을 증명하려면 영수증 사본이나, 보증 서류에 판매점의 스탬프가 있어야 합니다.

보증 기간 동안 시계 무브먼트, 시계 바늘, 다이얼 컴포넌트만 이 보증에서 보장됩니다. 정상적인 사용 하에서 소재나 완성도에 결함이 있다고 입증된 경우, 보장 대상 컴포넌트를 무상으로 수리해드리거나 시계를 교체해 드립니다.

교체되는 경우 KARL LAGERFELD은 시계를 동일 모델로 교체해드린다는 보장은 드릴 수 없습니다. 동일 모델이 없는 경우 가격이 동일하고 스타일이 유사한 시계가 제공됩니다. 교체된 시계의 보증은 교체용 시계를 받으신 날로부터 2년까지입니다.

이 보증에서 제외되는 부분:

- 배터리, 케이스, 크리스털, 시계줄이나 브레이슬릿의 소재나 완성도 결함.
- 부적절한 취급, 부주의, 사고나 정상적인 마모로 인한 손상.
- 표시된 방수 기능을 벗어난 침수.

사고, KARL LAGERFELD 공식판매점이나 공식 서비스 직원이 아닌 자에 의한 부주의한 행위, 비공식 서비스, 또는 소재나 완성도 상의 결함이 아닌 요인으로 시계가 손상된 경우에는 이 보증이 적용되지 않습니다.

앞에서 말한 보증 및 구제 방법은 배타적이며, 시장성의 보증, 특정 목적에의 적합성, 정확성, 품질 만족도, 권리, 침해금지 등 일체는 KARL LAGERFELD에 의해 명시적으로 거부되며, 이를 포함하되 이에 국한되지 않는 모든 것에 대해 기타 일체의 보증, 조건, 명시적, 묵시적 또는 법적인 것을 대신합니다. KARL LAGERFELD이 해당 손상에 대해 사전에 알고 있거나, 여기에 규정된 제한적 구제 방법이 본래 목적을 충족시키지 못할 것으로 여겨지는 경우라 하더라도 계약, 불법 행위 (부주의 행위 포함), 엄격한 제조물 책임법, 또는 일체의 다른 이론에 근거하든 아니든, 이 제품의

판매 또는 사용에 기인한 일체의 우연적, 결과적, 간접적, 특수한 손해 또는 징벌적 손해나 의무에 대해 책임이 없습니다. KARL LAGERFELD의 전체 책임은 KARL LAGERFELD의 독점적 선택에 따라 구매 시 지급한 액수만큼의 교체 또는 수리로 제한됩니다.

국가나 지역에 따라 암묵적 보증의 배제나 제한, 또는 우연적이거나 결과적인 손상의 제한이 허용되지 않습니다. 따라서 상기의 제한 및 배제 등은 고객에게 적용 시 제한될 수 있습니다. 암묵적 보증이 전체 책임에서 배제되지 않을 수도 있는 경우라면, 해당 서면 보증의 기간으로 제한됩니다. 본 보증은 고객의 구체적인 법적 권리를 규정하고 있습니다. 고객은 또 다른 권리를 소유할 수도 있는데 이는 해당 지역의 법에 따라 달라집니다. 고객의 법적 권리에는 아무런 영향이 없습니다.

보증 요청 및 기타 시계 수리:

이 보증에 따른 작업이 필요한 경우 시계와 함께 구입 영수증이나 판매점 스탬프가 있는 보증 서류, 그리고 고장에 대한 설명을 가까운 공식 국제 시계 서비스 센터 (동봉된 주소 목록 참조)로 보내주십시오.

이 보증에서 보장되지 않는 서비스 작업인 경우 요청하신 서비스 시행 시 시계 스타일이나 작업 형태에 따라 수리비가 부과될 수 있습니다. 수리비는 변경될 수 있습니다.

원래의 포장 패키지는 반환이 되지 않으므로 보내지 마십시오. KARL LAGERFELD 은 소포를 보내실 때 보험에 가입하시고 운송에 대비해 적절한 보호 장치를 하실 것을 강력히 권장합니다. KARL LAGERFELD은 운송 과정의 제품 분실이나 손상에 대해서는 책임지지 않습니다.

KARL LAGERFELD 시계를 수리하시려면 가까운 KARL LAGERFELD 공식판매점이나 공식 국제 시계 서비스 센터로 연락하시도록 권장합니다 (동봉된 주소 목록 참조).

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

TÜRKÇE

İKİ (2) YIL ULUSLARARASI GARANTİ

KARL LAGERFELD saatiniz, garanti şartları ve koşulları altında KARL LAGERFELD saatleri* tarafından, satın alma tarihini takiben iki yıl süresince garantilidir. KARL LAGERFELD garantisi malzemeleri ve üretim hatalarını kapsar. Garanti kitapçığı içinde satıcının bir damgası ya da satış fişi, satın almanın kanıtı olarak gereklidir.

Garanti süresi boyunca saatin işlevi, kolları ve kadranı garanti kapsamı altındadır. Garanti kapsamı altındaki bir parça hatalı üretim ya da işçilik sebebiyle doğru çalışmıyorsa, ücretsiz olarak tamir edilir ya da değiştirilir.

Eğer değişim gerçekleştirilirse, KARL LAGERFELD sizin aynı model saati alacağınızı garanti etmez. Eğer saatiniz mevcut değilse, aynı değerde ve benzer tarzda bir saat verilecektir. Değiştirilen saatin garanti süresi, değiştirilen saatin alınmasından iki (2) yıl sonra sona erecektir.

GARANTİ ŞUNLARI KAPSAMAZ:

- Pil, kasa, kristal, kayış yada bilezikteki malzeme ya da işçilik hataları.
- Hatalı kullanım, dikkatsizlik, kaza, normal kullanım ya da hor kullanım.
- Su geçirmez damgası bulunmuyorsa, su kaynaklı hasarlar.

Bu garanti saat kaza ile hasar alırsa, KARL LAGERFELD tarafından yetkilendirilmiş olanlar dışındaki kişi ya da servisler tarafından müdahaleye maruz kalırsa ya da malzeme ya da işçilik haricindeki bir nedenle hasar alırsa geçersiz olur.

Daha önceki garantiler ve bildirimlerin tamamı, şartlar ve koşullar, ifadeler, zımni ve kanuni yükümlülükler, satış garantileri, özel bir amaca uygunluk, doğruluk, tatminkarlık kalitesi, mülkiyet, ihlal etmeme durumu ve KARL LAGERFELD tarafından belirtilen diğer durumlar, KARL LAGERFELD tarafından kabul edilmemektedir. KARL LAGERFELD, ürünün satışı ya da kullanımı ile ilgili olan küçük, dolaylı, bağlantılı, özel ya da cezai zararlardan ya da yükümlülüklerden, kontrata dayalı olsa ve KARL LAGERFELD olası hasar konusunda bilgilendirilmiş ve bu hasarlar ürünün asıl amacını

kaybetmesine neden olsa bile sorumlu tutulamaz. KARL LAGERFELD'in tüm sorumluluğu, KARL LAGERFELD'in kararına bağlı olarak, ödenen satın alma ücretini ödemek, tamir ya da değişim ile sınırlıdır.

Bazı ülkeler, devletler ya da bölgeler kısıtlamaların ya da belirlenen garantilerin, dolaylı ya da ilişkili hasarların hariç tutulmasına izin vermedikleri için, yukarıdaki kısıtlamalar ve hariciyetler, onların size uyguladıkları ile kısıtlı olabilir. Belirtilen garantiler tamamen hariç tutulmadığında, geçerli ve yazılı garanti koşulları tarafından kısıtlanırlar. Bu garanti size belirli yasal haklar tanır; yerel yasalara bağlı olarak farklı haklara da sahip olabilirsiniz. Kanuni haklarınız bunlardan etkilenmezler.

GARANTİ KAPSAMINDAKİ SAATİN TAMİR TALEBİ:

Saatinizin garanti kapsamı altında işlem görmesi için lütfen, saatiniz ile birlikte satış fişinizin bir kopyasını ve/veya satıcı damgası içeren garanti kitapçığınızı ve sorunun detaylı bir açıklamasını size en yakın yetkili uluslararası servis merkezine gönderin (adresleri ekli listede bulabilirsiniz).

Garanti kapsamında olmayan işlemler, servis merkezi tarafından saatin tarzına ve yapılan işlem türüne bağlı olarak bir ücret karşılığında gerçekleştirilebilir. Bu servis ücreti değişken olabilir.

Orijinal ambalajı göndermeyin, zira geri gönderilmeyecektir. KARL LAGERELD, kargonuzu sigortalamanızı ve korunaklı şekilde paketlenenizi şiddetle tavsiye eder. KARL LAGERFELD nakliye sırasında hasar gören ya da kaybolan bir üründen sorumlu tutulamaz.

KARL LAGERFELD saatinizin tamiri için, yetkili bir KARL LAGERFELD satıcısı ile ya da size en yakın yetkili uluslararası saat servisi (ekli listede bulabilirsiniz) ile irtibata geçmenizi öneririz.

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

POLSKI

DWULETANIA GWARANCJA

Twój zegarek KARL LAGERFELD wyprodukowany przez KARL LAGERFELD WATCHES* i jest objęty gwarancją na okres dwóch lat od daty zakupu i jest objęty warunkami opisanymi w tej umowie. Gwarancja KARL LAGERFELD obejmuje materiały produktu oraz wady fabryczne. Kopia paragonu lub pieczętka w książce gwarancyjnej są wymagane w celu zweryfikowania zakupu produktu.

Okres umowy obejmują wyłącznie ruch wskazówek zegarka, wskazówki, oraz tarczę. Elementy zegarka objęte gwarancją zostaną wymienione lub naprawione bez jakichkolwiek opłat, w przypadku gdy zegarek jest eksploatowany w normalnych warunkach, i jeśli owe wady są ewidentnie spowodowane błędem w produkcji lub słabą jakością materiałów.

W przypadku wymiany produktu, KARL LAGERFELD nie może zagwarantować że otrzymasz ten sam model zegarka. Jeśli okaże się że ten sam model jest niedostępny, dostarczony zostanie produkt o tej samej wartości, i o podobnym stylu wykonania. Gwarancja obejmująca otrzymany zamiennik kończy się dwa lata od daty otrzymania zamiennika.

GWARANCJA NIE OBEJMUJE

- Wady materiałów lub wykonania baterii, koperty, szkła, lub opaski.
- Zniszczenia powstałe w wyniku niepoprawnej obsługi, niedbałość w konserwacji, wypadku, lub zużycia zachodzące podczas normalnego użytkowania.
- Zniszczenia w wyniku kontaktu z wodą, chyba że produkt jest opisany jako „wodoodporny”.

Gwarancja jest nieważna jeśli zegarek został uszkodzony w wyniku wypadku lub przez osoby nieautoryzowane agentów sprzedaży lub serwisantów KARL LAGERFELD, lub w wyniku innych czynników nie związanych z jakością materiałów lub wad produkcyjnych.

Warunki opisane tutaj są ważne i nie podlegają jakimkolwiek innym warunkom, w każdym wypadku włączają gwarancję, przeznaczenie, dokładność działania, jakość, nazwę, oraz naruszenie praw patentowych i autorskich. KARL LAGERFELD nie jest odpowiedzialny za jakiegokolwiek szkody powstałe na wskutek użytkowania lub sprzedaży tego produktu. KARL LAGERFELD ponosi odpowiedzialność wyłącznie za wymianę i reklamację zakupionego przez klienta produktu.

Warunki tej umowy mogą być ograniczone prawami obowiązującymi w różnych rejonach i państwach świata. Warunki tej umowy zapewniają tobie pewne prawa, które mogą być uzależnione od obowiązującego prawa lokalnego. Warunki tej umowy nie obejmują twoich praw ustawowych.

REKLAMACJE OBJĘTE GWARANCJĄ ORAZ NAPRAWA ZEGARKA

Jeżeli wymagana będzie naprawa zegarka objęta gwarancją, proszę przysłać zegarek, kopię paragonu lub książeczki gwarancyjnej, oraz opis problemu to autoryzowanego serwisu gwarancyjnego (zobacz załączoną listę adresów).

Usługi serwisowe nie opisane w tej umowie gwarancyjnej mogą zostać wykonane za odpowiednią opłatę, zależnej od modelu zegarka oraz rodzaju zamówionej usługi. Opłaty mogą podlegać zmianom.

Prosimy o niewysyłanie oryginalnego opakowania produktu. W razie takiej wysyłki produkt zostanie zwrócony. KARL LAGERFELD zaleca aby zadbać o bezpieczeństwo twojej przesyłki. KARL LAGERFELD nie jest odpowiedzialny za szkody powstałe podczas transportu, w tym utratę przesyłki.

W celu naprawy zegarka KARL LAGERFELD, zalecamy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą zegarków KARL LAGERFELD lub z autoryzowanym serwisem znajdującym się najbliżej miejsca zamieszkania (zobacz załączoną listę adresów).

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

CZECH

DVOULETÁ (2) MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

Na vaše hodinky značky KARL LAGERFELD se vztahuje záruka na dobu dvou let (2) od původního data zakoupení za dodržení podmínek této záruky, která je garantována firmou KARL LAGERFELD *. Záruka KARL LAGERFELD se vztahuje na materiály a výrobní vady. Jako doklad o koupi výrobku vyžaduje kopie účtenky nebo razítko prodejce na záručním listě.

Během záruční doby se záruka vztahuje výhradně na chod hodinek, ručičky a ovládání. V rámci záruky se chybná část bezplatně opraví, případně se hodinky bezplatně vymění, pokud bude při běžném používání prokázána vada materiálu nebo chyba zpracování.

V případě výměny společnost KARL LAGERFELD nezaručuje získání stejného modelu hodinek. Pokud váš model není k dispozici, bude vám poskytnut model ve stejné hodnotě a podobného stylu. Záruka na náhradu hodinek končí dva (2) roky od data obdržení vyměněných hodinek.

TATO ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA:

- jakékoli chyby materiálu a zpracování baterie, pouzdra, krystalu, popruhu nebo náramku,
- poškození, které jsou důsledkem nesprávné manipulace, nedostatečné péče, nehody, nebo běžného opotřebení,
- poškození vodou v případě, že výrobek není označen jako voděodolný.

Tato záruka je neplatná, pokud byly hodinky poškozeny v důsledku nehody, či nedbalosti jiných osob než prodejců a obdobných osob autorizovaných společností karl lagerfeld, neautorizovanými službami nebo jinými faktory, které nevyplynávají z vady materiálu nebo chybného zpracování.

Výše uvedené záruky a opravné prostředky jsou výlučné a nahrazují všechny ostatní záruky a podmínky, výslovně, předpokládané nebo zákonné ve všech možných situacích, včetně a bez omezení, záruky obchodovatelnosti, vhodnosti pro konkrétní účel, přesnosti, uspokojivé kvality, oprávnění a neporušení, z nichž všechny jsou výslovně odmítnuty společností KARL LAGERFELD. KARL LAGERFELD neodpovídá za náhodné, následné, nepřímé, speciální nebo jinak obdobné škody, zda

závazky jakéhokoliv druhu vyplývající z prodeje, nebo v souvislosti s ním, či s použitím tohoto produktu, ať už na základě smlouvy, právní skutečnosti (včetně nedbalosti), přísné odpovědnosti za výrobky nebo jakékoliv jiné teorie, i v případě, že by společnost KARL LAGERFELD byla upozorněna na možnost vzniku takových škod, a to i v případě, pokud nějaký omezený opravný prostředek uvedený v tomto dokumentu nesplní svůj základní účel. Odpovědnost společnosti KARL LAGERFELD je omezena na výměnu nebo opravu v zaplacené pořízovací ceně, podle vlastního uvážení společnosti KARL LAGERFELD.

Některé země, státy nebo provincie neumožňují vyloučení nebo omezení předpokládaných záruk nebo omezení odpovědnosti za náhodné nebo následné škody, takže výše uvedená omezení a vynětí mohou být omezeny ve vašem konkrétním případě. Když není možné předpokládané záruky vyloučit v jejich úplnosti, budou omezeny na dobu trvání příslušné písemné záruky. Tato záruka vám poskytuje specifická zákonná práva; můžete mít další práva, odlišující se v závislosti na místních právních předpisech. Vaše zákonná práva nejsou dotčena.

ŽÁDOSTI O UPLATNĚNÍ ZÁRUKY A JINÉ OPRAVY HODINEK:

V případě, že potřebujete uplatnit záruku, zašlete prosím hodinky, kopii prodejního dokladu a / nebo záruční list s razítkem prodejce a popisem problému na nejbližší autorizované mezinárodní servisní centrum hodinek (viz přiložený seznam adres).

V případě servisních prací, na které se záruka na základě uvedeného nevztahuje, může servisní středisko provádět služby, které požadujete za poplatek v závislosti na stylu hodinek a typu požadované práce. Tyto poplatky se mohou měnit.

Nepošílejte původní obal, protože vám nebude vrácen. Společnost KARL LAGERFELD důrazně doporučuje pojištění zásilky a adekvátně sledování pohybu zásilky. Společnost KARL LAGERFELD není odpovědná za ztrátu výrobku nebo poškození při přepravě.

Pro opravy vašich hodinek KARL LAGERFELD doporučujeme, abyste kontaktovali autorizovaného prodejce společnosti KARL LAGERFELD nebo nejbližší autorizované mezinárodní servisní středisko (viz přiložený seznam adres).

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

SLOVAK

DVOJROČNÁ (2-ROČNÁ) MEDZINÁRODNÁ ZÁRUKA

Na Vaše hodinky značky KARL LAGERFELD sa vzťahuje záruka na dobu dvoch rokov (2) od pôvodného dátumu zakúpenia za dodržania podmienok tejto záruky, ktorá je garantovaná firmou KARL LAGERFELD *. Záruka KARL LAGERFELD sa vzťahuje na materiály a výrobné chyby. Ako doklad o kúpe výrobku sa vyžaduje kópia účtenky alebo pečiatka predajcu na záručnom liste.

Počas záručnej doby sa záruka vzťahuje výlučne na chod hodínok, ručičky a ovládanie. V rámci záruky sa chybná časť bezplatne opraví, prípadne sa hodinky bezplatne vymenia, pokiaľ bude pri bežnom používaní preukázaná vada materiálu alebo chyba spracovania.

V prípade výmeny spoločnosť KARL LAGERFELD nezaručuje obdržanie rovnakého modelu hodínok. Pokiaľ Váš model nie je k dispozícii, bude Vám poskytnutý model v rovnakej hodnote a podobného štýlu. Záruka na náhradu hodínok končí dva (2) roky od dátumu obdržania vymenených hodínok.

TÁTO ZÁRUKA SA NEVZŤAHUJE NA:

- akékoľvek chyby materiálu a spracovania batérie, puzdra, kryštálu, popruhu alebo náramku,
- poškodenia, ktoré sú dôsledkom nesprávnej manipulácie, nedostatočnej starostlivosti, nehody, alebo bežného opotrebovania,
- poškodenie vodou v prípade, že výrobok nie je označený ako vodeodolný.

Táto záruka je neplatná, ak boli hodinky poškodené v dôsledku nehody, či nedbanlivosti iných osôb než predajcov a obdobných osôb autorizovaných spoločnosťou KARL LAGERFELD, neautorizovanými službami alebo inými faktormi, ktoré nevyplývajú z vady materiálu alebo chybného spracovania.

Vyššie uvedené záruky a opravné prostriedky sú výlučné a nahrádzajú všetky ostatné záruky a podmienky, výslovne, predpokladané alebo zákonné vo všetkých možných situáciách, vrátane a bez obmedzenia, záruky obchodovateľnosti, vhodnosti pre konkrétny účel, presnosti, uspokojivej kvalite, oprávnenia a neporušenia, z ktorých všetky sú výslovne odmietnuté spoločnosťou KARL LAGERFELD. KARL LAGERFELD nezodpovedá za náhodné, následné, nepriame, špeciálne alebo inak obdobné škody, či

záväzky akéhokoľvek druhu vyplývajúce z predaja, alebo v súvislosti s ním, či s použitím tohto produktu, či už na základe zmluvy, právnej skutočnosti (vrátane nedbanlivosti), prísnej zodpovednosti za výrobky alebo akejkolvek inej teórie, aj v prípade, že by spoločnosť KARL LAGERFELD bola upozornená na možnosť vzniku takýchto škôd, a to aj v prípade, ak nejaký obmedzený opravný prostriedok uvedený v tomto dokumente nesplní svoj základný účel. Zodpovednosť spoločnosti KARL LAGERFELD je obmedzená na výmenu alebo opravu v zaplatenej obstarávacej cene, podľa vlastného uváženia spoločnosti KARL LAGERFELD.

Niektoré krajiny, štáty alebo provincie neumožňujú vylúčenie alebo obmedzenie predpokladaných záruk alebo obmedzenie zodpovednosti za náhodné alebo následné škody, takže vyššie uvedené obmedzenia a výňatia môžu byť obmedzené vo Vašom konkrétnom prípade. Keď nie je možné predpokladať záruky vylúčiť v ich úplnosti, budú obmedzené na dobu trvania príslušnej písomnej záruky. Táto záruka vám poskytuje špecifické zákonné práva; môžete mať ďalšie práva, odlišujúce sa v závislosti od miestnych právnych predpisov. Vaše zákonné práva nie sú dotknuté.

ŽIADOSTI O UPLATNENIE ZÁRUKY A INÉ OPRAVY HODINIEK:

V prípade, že potrebujete uplatniť záruku, zašlite prosím hodinky, kópiu predajného dokladu a / alebo záručný list s pečiatkou predajcu a popisom problému na najbližšie autorizované medzinárodné servisné centrum hodín (viď priložený zoznam adries).

V prípade servisných prác, na ktoré sa záruka na základe uvedeného nevzťahuje, môže servisné stredisko vykonávať služby, ktoré požadujete za poplatok v závislosti na štýle hodín a typu požadovanej práce. Tieto poplatky sa môžu meniť.

Neposielajte pôvodný obal, pretože Vám nebude vrátený. Spoločnosť KARL LAGERFELD dôrazne odporúča poistenie zásielky a adekvátne sledovanie pohybu zásielky. Spoločnosť KARL LAGERFELD nie je zodpovedná za stratu výrobku alebo poškodenie pri preprave.

Pre opravy Vašich hodín KARL LAGERFELD odporúčame, aby ste kontaktovali autorizovaného predajcu spoločnosti KARL LAGERFELD alebo najbližšie autorizované medzinárodné servisné stredisko (viď priložený zoznam adries).

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

ضمان دولي لمدة عامين (2)

إن ساعة KARL LAGERFELD الخاصة بك قد تم ضمانها من قبل KARL LAGERFELD Watches * لمدة عامين (2) من تاريخ الشراء الأصلي وفقاً لأحكام وشروط هذا الضمان. يغطي ضمان KARL LAGERFELD عيوب المواد و التصنيع. مطلوب نسخة من الإيصال و / أو ختم الموزع المعتمد داخل كتيب الضمان لإثبات الشراء.

خلال فترة الضمان ستكون حركة الساعة، العقارب والاتصال الهاتفي هي المكونات الوحيدة التي يغطيها هذا الضمان. سيتم إصلاح العناصر التي يغطيها الضمان أو سيتم استبدال الساعة بدون رسوم تصليح، إذا ثبت وجود عيب في المواد أو التصنيع في ظل الاستخدام العادي.

في حالة الاستبدال، لن تضمن KARL LAGERFELD استلام نفس موديل الساعة. إن لم يكون موديل ساعتك متاحاً، سيتم تقديم ساعة مساوية لها في القيمة و طراز مماثل. ينتهي ضمان الساعة البديلة بعد عامين (2) من تاريخ استلام الساعة البديلة.

هذا الضمان لا يغطي:

- أي عيوب في الخامات و تصنيع البطارية، العلبة، البلور، الأحزمة أو السوار.

لا تسمح بعض الدول، الولايات، أو المحافظات باستثناء أو تحديد الضمانات المذكورة ضمناً أو تحديد الأضرار العرضية أو التبعية و بالتالي فإن القيود و الاستثناءات المذكورة أعلاه قد تكون محدودة من حيث سريانها عليك. عند صعوبة استبعاد الضمانات الكلية في مجملها، فإنها ستقتصر على مدة الضمان الكتابي لتطبيقها. يمنحك هذا الضمان حقوقاً قانونية محددة، قد يكون لديك حقوق أخرى قد تختلف حسب القانون المحلي. لا تتأثر حقوقك القانونية.

طلب الضمان و إصلاح الساعات الأخرى:

إن كنت تتطلب العمل تحت الضمان، يرجى إرسال ساعتك، نسخة من إيصال المبيعات الخاص بك و / أو بطاقة الضمان، و وصف للمشكلة لمركز خدمات الساعات الدولي المعتمد الأقرب إليك. (انظر القائمة المرفقة للعناوين).

لخدمات العمل التي لا يغطيها هذا الضمان، بإمكان مركز الخدمات أن يؤدي الخدمات التي تتطلبها بتكلفة تعتمد على نمط الساعة و نوع العمل المطلوب. وهذه الرسوم قابلة للتغيير.

لا ترسل العبوة الأصلية، حيث لن تتم إعادتها. توصيك KARL LAGERFELD بشده للتأكد من طردك و توفير الحماية الكافية للساعة أثناء الشحن. KARL LAGERFELD غير مسئولة عن ضياع أو إتلاف أي منتج خلال عملية الشحن.

- الأضرار الناجمة عن سوء التعامل، و انعدام الرعاية، والحوادث، أو الاستهلاك العادي.
- أضرار المياه عدا الساعات المحددة كساعات مقاومة للماء.

يعتبر هذا الضمان باطلاً إذا كان السبب في تلف الساعة هو حادث، إهمال أشخاص غير معتمدين من KARL LAGERFELD كمندوبي المبيعات أو الخدمات، خدمة غير مصرح بها، أو أي عوامل أخرى ليس بسبب عيوب الخامات أو التصنيع.

إن الضمانات السالف ذكرها و العلاجات هي حصرية و عوضا عن جميع الضمانات الأخرى، الشروط أو الظروف، السرعة، ضمنية أو قانونية، كما هو الحال بالنسبة لأيّة مسألة على الإطلاق، بما فيها، دون حصر، الضمانات الخاصة بالتسويق، الملائمة لغرض معين، الدقة، جودة مرضية، لقب، وعدم التعدي، و كل ما يمكن إنكاره صراحة من قبل KARL LAGERFELD. KARL LAGERFELD غير مسئولة عن الأحداث العرضية، توابعها، الالتواء، الأضرار الخاصة أو العقابية أو خصوم من أي نوع تنشأ عن أو فيما يتعلق ببيع أو استخدام هذا المنتج، سواء كانوا أساسيين في العقد، المسؤولية التقصيرية (بما في ذلك الإهمال)، مسئولية صارمة عن المنتجات أو أي نظرية أخرى، حتى إن كان تم نصح KARL LAGERFELD بإمكانية وقوع أضرار مماثلة و حتى إذا اعتبر أي علاج تم ذكره في هذه الوثيقة فاشلا في تحقيق أغراضه الأساسية. و تقتصر مسئولية KARL LAGERFELD بالكامل على الاستبدال أو إصلاح سعر الشراء المدفوع، في خيار KARL LAGERFELD الوحيد.

لإصلاح ساعة KARL LAGERFELD الخاصة بك نوصي بالتواصل مع
أحد موزعي KARL LAGERFELD المعتمدين أو مركز خدمات الساعات
الدولي المعتمد الأقرب إليك (انظر القائمة المرفقة للعناوين).

الرجاء السماح بـ 4 إلى 6 أسابيع للإصلاح الخاص بك.

901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA*

אחריות בינלאומית לשנתיים (2 שנים)

חברת KARL LAGERFELD watches* מעניקה אחריות לשעון KARL LAGERFELD שלך למשך תקופה של שנתיים (2 שנים), החל מתאריך הקניה, בכפוף לתנאים ולהתניות של כתב אחריות זה. האחריות של KARL LAGERFELD מכסה חומרים ופגמים בייצור. העתק הקבלה או חותמת של המוכר בחוברת האחריות נדרשים כהוכחת קניה.

במשך תקופת האחריות, מנגנון השעון, המחוגים והלוח הם החלקים היחידים שאחריות זו מכסה. חלק שמכוסה על ידי האחריות יתוקן או שהשעון יוחלף ללא עלות תיקון, אם יוכח שהפגם הוא בחומרים או בעבודה, בתנאי שימוש רגילים.

במקרה של החלפה, KARL LAGERFELD אינה יכולה להבטיח שהשעון יוחלף בשעון מאותו הדגם. אם הדגם שלך אינו זמין עוד, יסופק לך שעון שווה ערך בסגנון דומה. האחריות על השעון החלופי מסתיימת שנתיים (2 שנים) מיום קבלת השעון החלופי.

ארצות, מדינות או מחוזות מסוימים אינם מאפשרים הגבלה או ביטול של האחריות המשתמעת, או הגבלה של הנזקים המקריים או התוצאתיים. על כן, ייתכן שההגבלות ואי-ההכללות לעיל לא יחולו עליך במלואן. במקרה של אחריות מובלעת שאינה ניתנת לביטול מלא, היא תוגבל למשך האחריות הכתובה החלה. אחריות זו מעניקה לך זכויות חוקיות ספציפיות; ייתכן שיהיו לך זכויות אחרות, ואלה עשויות להשתנות בהתאם לחוק המקומי. הזכויות שלך המעוגנות בחוק אינן מושפעות.

בקשה לתיקוני שעונים באחריות ואחרים:

אם נדרש תיקון במסגרת האחריות, עליך לשלוח את השעון, עותק של הקבלה ו/או של חוברת האחריות עם חותמת המוכר, ותיאור של הבעיה למרכז שירות השעונים הבינלאומי המוסמך הקרוב אליך (מצורפת רשימת כתובות).

לשירותי תיקון שאינם מכוסים באחריות זו, ייתכן שמרכז השירות יבצע את בקשתך תמורת תשלום, וזאת בהתאם לסגנון השעון ולסוג העבודה הנדרשת. גובה התשלום עשוי להשתנות.

אין לשלוח את האריזה המקורית, מכיוון שהיא לא תוחזר. חברת KARL LAGERFELD ממליצה בחום לבטח את החבילה הנשלחת ולארוז בבטחה את השעון שבה. חברת KARL LAGERFELD אינה אחראית למוצרים שאבדו או ניזוקו במהלך המשלוח.

אחריות זו אינה מכסה:

- פגמים כלשהם בחומרים ובעבודה של הסוללה, גוף השעון, זכוכית הגביש, הרצועה או הצמיד.
- נזק שנגרם כתוצאה מטיפול לא נאות, הזנחה, תאונה או בלאי סביר.
- נזקי מים, אלא אם צוין על גבי השעון שהוא עמיד למים.

תוקף אחריות זו יפוג אם השעון ניזוק בתאונה, כתוצאה מרשלנות של מי שאינם אנשי מכירות או תיקונים מורשים על ידי KARL LAGERFELD, בתיקון לא מורשה, או כתוצאה מגורמים אחרים שאינם נובעים מפגם בחומרים או בעבודה.

האחריות והתרופות לעיל הינן בלעדיות, ובאות במקום כל אחריות, תנאים או התניות, בין אם במפורש, במובלע או לפי חוק, לכל עניין שהוא, כולל אך לא מוגבל לאחריות לסחירות, להתאמה לשימוש מסוים, לדיוק, לאיכות מספקת, לקניין ולאי-הפרה, אשר KARL LAGERFELD במפורש אינה נוטלת. חברת KARL LAGERFELD לא תוחזק אחראית לכל נזק מקרי, תוצאתי, עקיף, מיוחד או עונשי מכל סוג שהוא, שנובע או קשור למכירה או לשימוש במוצר זה, בין אם הדבר נקבע בחוזה, בדיני נזיקין (כולל רשלנות), באחריות מחמירה למוצר או בכל עקרון אחר, אפילו אם KARL LAGERFELD יודעה באשר לאפשרות של נזקים כאלה, ואפילו אם נקבע שמי מהתרופות המוגבלות שצוינו לעיל אינן מספקות. כלל האחריות של KARL LAGERFELD תוגבל להחלפה או תיקון במחיר הקניה ששולם, לבחירתה הבלעדית של KARL LAGERFELD.

לתיקונים של שעון KARL LAGERFELD שלך, אנו ממליצים לפנות
למוכר מורשה או למרכז שירות השעונים הבינלאומי של KARL
LAGERFELD הקרוב אליך (מצורפת רשימת כתובות).

901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA*

РУССКИЙ

МЕЖДУНАРОДНАЯ ГАРАНТИЯ НА 2 (ДВА) ГОДА

На ваши наручные часы KARL LAGERFELD распространяется гарантия от KARL LAGERFELD watches* сроком 2 (два) года с первоначальной даты покупки согласно положениям и условиям этой гарантии. Гарантия KARL LAGERFELD распространяется на материалы и производственные дефекты. Для подтверждения покупки необходимо наличие копии квитанции о покупке или штамп дилера в гарантийном талоне.

В течение гарантийного срока часовой механизм, стрелки и циферблат являются единственными компонентами, покрываемыми данной гарантией. Покрываемый гарантией компонент подлежит бесплатному ремонту или будет сделана бесплатная замена часов при обнаружении дефекта материала или производственного дефекта при условии правильного использования.

В случае замены KARL LAGERFELD не гарантирует, что вы получите часы той же модели. При отсутствии вашей модели вам будут предложены часы, равноценные по стоимости и похожие по стилю. Гарантийный срок замененных часов истекает через 2 (два) года с даты получения замененных часов.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:

- Дефекты материалов и производственные дефекты батареи, корпуса, стекла, ремня или браслета.
- Повреждения, полученные в результате неправильного или небрежного использования, ненадлежащего ухода, несчастного случая или вследствие естественного износа.
- Повреждения водой, если часы не являются водостойчивой моделью.

Данная гарантия недействительна, если часы получили повреждения вследствие несчастного случая, небрежного обращения со стороны

лиц, не являющихся авторизованными агентами KARL LAGERFELD по продажам или обслуживанию, ремонта третьими лицами или других факторов, не связанных с дефектами материалов или производственными дефектами.

Вышеуказанные гарантии и средства возмещения ущерба являются эксклюзивными и заменяют собой все другие гарантии, положения или условия, явные, подразумеваемые или предписанные законом, касающиеся какого бы то ни было случая, в том числе, без ограничений, гарантий товарного состояния, пригодности для конкретной цели, точности, удовлетворительного качества, принадлежности и соблюдения прав, причем от всех вышеперечисленных видов гарантий KARL LAGERFELD однозначно отказывается. KARL LAGERFELD не несет ответственности за случайные, побочные, косвенные, реальные или штрафные убытки или обязательства любого и всяческого рода, связанные с продажей или использованием данного продукта, независимо от того, основана ли она на договорных отношениях, нарушении положений договора (включая небрежность), строгой ответственности за качество продукта или любом другом соображении, даже в том случае, если фирма KARL LAGERFELD была уведомлена о возможности подобного ущерба и даже в случае предположения, что любое ограниченное средство возмещения ущерба, о котором идет речь в данном документе, не возымело надлежащего действия. Вся ответственность KARL LAGERFELD ограничивается заменой продукта или возмещением стоимости покупки, на собственное усмотрение KARL LAGERFELD.

В некоторых странах, штатах или провинциях не допускается исключение или ограничение подразумеваемых гарантий или ограничение побочных или косвенных убытков; поэтому вышеуказанные ограничения и исключения могут быть ограничены в вашем случае. В том случае, когда подразумеваемые гарантии могут быть полностью исключены, они будут ограничены длительностью применимой письменной гарантии. Данная гарантия предоставляет вам конкретные юридические права; вы можете иметь другие права в зависимости от местных законов. Ваши права, положенные вам по закону, остаются неизменными.

ТРЕБОВАНИЕ ГАРАНТИЙНОГО И ПРОЧЕГО РЕМОНТА ЧАСОВ:

В случае необходимости гарантийного ремонта отправьте ваши часы, копию квитанции о покупке и/или гарантийный талон со штампом дилера вместе с описанием проблемы в авторизованный международный сервис-центр по ремонту часов, находящийся недалеко от вас (см. прилагаемый список адресов).

В качестве ремонта, не покрываемого данной гарантией, сервис-центр может предоставить требуемые вами услуги за плату, в зависимости от вида часов и типа выполненной работы. Расценки на эти услуги могут меняться.

Просьба не присылать изделие в оригинальной упаковке, поскольку она не возвращается. KARL LAGERFELD настоятельно рекомендует застраховать почтовое отправление и надежно упаковать часы для пересылки. KARL LAGERFELD не несет ответственности за утерю или повреждение продукта во время пересылки.

Для ремонта ваших часов KARL LAGERFELD мы рекомендуем связаться с авторизованным дилером KARL LAGERFELD или авторизованным международным сервис-центром по ремонту часов, находящимся недалеко от вас (см. прилагаемый список адресов).

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

CERTIFICATE OF WARRANTY

The CERTIFICATE OF WARRANTY that follows below is to be completed at time of purchase by the retail store where you purchased your watch.

Le CERTIFICAT DE GARANTIE suivant doit être complété au moment de l'achat par le détaillant vous vendant la montre.

Il CERTIFICATO DI GARANZIA seguente deve essere compilato dal rivenditore al momento dell'acquisto dell'orologio.

Der folgende GARANTIESCHEIN ist zum Zeitpunkt des Kaufs durch den Einzelhändler auszufüllen, bei dem der Kauf erfolgte.

El siguiente CERTIFICADO DE GARANTÍA deberá ser cumplimentado en el momento de la compra por la tienda minorista en la que compró su reloj.

O CERTIFICADO DE GARANTIA que se segue deve ser preenchido no momento da compra pela loja de retalho que lhe vende o relógio.

SERTIFIKAT GARANSI berikut harus diisi pada saat pembelian oleh toko pengecer, tempat Anda membeli jam.

以下の保証書は、ご購入時に販売店によって記入される必要があります。

以下保修证明应在您购买手表时由销售该手表的零售店填写。

以下保養證明應在您購買手錶時由銷售該手錶的零售店填寫。

시계를 구입하신 소매점에서 다음 보증서를 작성하시기 바랍니다.

Aşağıdaki GARANTİ SERTİFİKASI, saati aldığınız perakende mağaza tarafından satış anında doldurulmalıdır.

Dowód objęcia gwarancją powinien zostać wypełniony podczas zakupu produktu.

Níže uvedený ZÁRUČNÍ LIST je třeba vyplnit při nákupu v obchodě, kde jste si své hodinky zakoupili.

Nižšie uvedený ZÁRUČNÝ LIST je potrebné vyplniť pri nákupe v obchode, kde ste si svoje hodinky zakúpili.

فيما يلي موضح شهادة الضمان التي يجب أن تتم تعبئتها عند الشراء لدى تاجر
التجزئة الذي قمت بشراء ساعتك منه.

תעודת האחריות להלן תמולא בזמן הרכישה על ידי החנות שבה רכשת
את השעון.

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ, который находится ниже, должен быть
заполнен в момент покупки розничным магазином, в котором вы приобрели
ваши часы.

Model Number:	모델 번호:
Modèle :	Model Numarası:
Numero di modello:	Model:
Modellnummer:	Model č.:
Número del modelo:	Model č.:
Número do modelo:	رقم الموديل:
Nomor Model:	מספר דגם:
モデルナンバー :	Номер модели:
型号:	
型號 :	

Sold To:	구매자:
Vendu à :	Satın Alan:
Venduto a:	Kupujący:
Verkauft an:	Kupující:
Vendido a:	Kupující:
Vendido a:	مباع إلى:
Pembeli:	נמכר ל:
ご購入者:	Покупатель:
买方:	
買家 :	

Sold By:	판매자:
Vendu par :	Satıcı:
Venduto da:	Sprzedający:
Verkauft durch:	Prodejce:
Vendido por:	Predajca:
Vendido por:	مباع بواسطة:
Penjual:	נמכר על ידי:
販売店:	Продавец:
卖方:	
賣家 :	

Country / Date:
Pays / Date :
Luogo / data:
Land / Datum:
País / Fecha:
País / data:
Negara/Tanggal:
国 / ご購入日:
国家 / 日期:
國家 / 日期 :

국가/날짜:
Ülke / Tarih:
Kraj / Data:
Země / datum:
Krajina / Dátum:
الدولة / التاريخ:
ארץ / תאריך:
Страна/дата:

Vendor Stamp:
Cachet du revendeur :
Timbro del rivenditore:
Stempel des Händlers:
Sello del vendedor:
Carimbo do vendedor:
Stempel Vendor:
販売店スタンプ:
销售单位盖章:
銷售商的蓋章 :

판매점 스탬프:
Bayi Damgası:
Pieczęćka sprzedawcy:
Razítko prodejece:
Pečiatka predajcu:
خاتم البائع:
חותמת מוכר:
Штамп продавца:

NOTICES

Disposal of old electrical and electronic equipment

The symbol indicates that this product shall not be mixed with unsorted municipal waste when disposed of. There is a separate collection system for waste electrical and electronic equipment. Usually old electrical and electronic equipment can be returned free of charge. For further information please contact the competent municipal authorities or the shop where you purchased the product. Correct disposal ensures that waste electrical and electronic equipment is recycled and reused appropriately. It helps avoid potential damage for the environment and human health and to preserve natural resources.

Entsorgung von altem elektrischen und elektronischen Material

Das Symbol besagt, dass dieses Produkt bei der Entsorgung nicht mit unsortiertem, kommunalen Abfall gemischt werden darf. Für elektrischen und elektronischen Abfall existiert ein eigenes Sammelsystem. Normalerweise kann altes elektrisches und elektronisches Material kostenfrei entsorgt werden. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte fachkundige kommunale Behörden oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben. Korrekte Entsorgung stellt sicher, dass elektrisches und elektronisches Material recycled und angemessen wiederverwertet wird. Dies trägt dazu bei, mögliche Schäden für die Umwelt und menschliche Gesundheit zu vermeiden sowie natürliche Ressourcen zu erhalten.

Smaltimento dei rifiuti di dispositivi elettrici ed elettronici

Il simbolo indica che questo prodotto non deve essere mescolato con i normali rifiuti urbani quando non più funzionante. I dispositivi elettrici ed elettronici devono essere raccolti e smaltiti separatamente. I dispositivi elettrici ed elettronici fuori uso oppure obsoleti possono essere restituiti gratuitamente. Per ulteriori informazioni contattate le autorità comunali competenti o il negozio in cui avete comprato il prodotto. L'eliminazione corretta dei rifiuti elettrici ed elettronici evita lo spreco e consente che tali dispositivi vengano riciclati correttamente ed eventualmente riutilizzati; questo contribuisce ad evitare danni potenziali per l'ambiente e la salute umana ed a conservare le risorse naturali. Infrazioni alle clausole per lo smaltimento di oggetti elettrici o elettronici saranno punite secondo il regolamento in vigore.

Återvinning av gammal Elektrisk och Elektronisk utrustning

Symbolen indikerar att denna produkt inte skall blandas med osorterade sopor. Det finns ett separat system för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Vanligtvis kan gammal elektrisk och elektronisk utrustning lämnas gratis. För ytterliggare information, vänligen kontakta de kommunala myndigheterna eller butiken där du köpte varan. Korrekt återvinning försäkrar att elektrisk och elektronisk utrustning hanteras på ett korrekt sätt. Det undviker potentiell skada på naturen samt mänsklig hälsa och sparar på natur resurserna.

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten

Het symbool geeft aan dat dit product niet verwijderd mag worden met ongesorteerd gemeentelijk afval. Er bestaan speciale verzamelpunten voor oude elektrische en elektronische apparaten. Gewoonlijk kunnen deze apparaten zonder kosten geretourneerd worden. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de gemeente of de winkel waar u uw product gekocht heeft. Correcte verwijdering zorgt er voor dat elektrische en elektronische apparaten op de juiste manier gerecycled en hergebruikt kunnen worden. Het draagt bij aan het voorkomen van milieuvervuiling en helpt de volksgezondheid en de natuurlijke hulpbronnen te beschermen.

Dispositions relatives aux déchets électriques et électroniques

Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être collecté et mélangé aux ordures ménagères classiques, mais avec les déchets électriques et électroniques. Les déchets électriques et électroniques peuvent habituellement être déposés gratuitement à la décharge. Pour plus de renseignements, vous pouvez vous adresser à la municipalité la plus proche de chez vous ou retourner au magasin où vous acheté le produit. Les matériaux seront traités et valorisés dans le respect de l'environnement. Cette démarche permet d'éviter tout dommage pour l'environnement et votre santé, et permet de préserver les ressources naturelles.

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos antiguos

El símbolo indica que, al desechar este producto, no debe mezclarse con residuos urbanos no seleccionados. Existe un sistema de recogida independiente para los residuos de equipos eléctricos y electrónicos. Normalmente los equipos electrónicos y eléctricos disponen de un sistema de recogida independiente para los residuos. Para más información, póngase en contacto con las autoridades municipales competentes o con el establecimiento en el que adquirió el producto. La eliminación correcta garantiza que los residuos de equipos eléctricos y

electrónicos se reciclen y se reutilicen adecuadamente. Ayuda a evitar el daño potencial para el medio ambiente y la salud humana y a preservar los recursos naturales.

NOTE: Certain watch styles are fitted with lithium batteries which may contain perchlorate material - special handling may apply, see www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate for more information.

NOTA: algunos estilos de relojes son ajustados con baterías de litio, las cuales contienen material de perclorato - requiere manejo adecuado, visite www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate para mas informacion.

